



SpermFreeze Box



Document ID: FP09 1122 R01 A.1
Update: 09/01/2023

**MATERIAL INCLUDED/
MATÉRIEL INCLUS/
IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE MATERIALIEN/
MATERIAL INCLUIDO/
MATERIALI INCLUSI/
MATERIAL INCLUSI/
MATERIAL INCLUIDO/
ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ/
MATERIAAL AANWEZIG**

Catalogue number
Référence catalogue
Beestelnummer
Número de catálogo
Numero di catalogo
Αριθμός καταλόγου
Catalogusnummer

SPF_BOX SpermFreeze Box

CUSTOMER-TECHNICAL SUPPORT
SUPPORT CLIENTS-SUPPORT TECHNIQUE
KUNDENDIENST-TECHNISCHER SUPPORT
ATENCIÓN AL CLIENTE-ASISTENCIA TÉCNICA
ASSISTENZA CLIENTI-SUPPORTO TECNICO
APOIO AO CLIENTE-TÉCNICO
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΕΛΑΤΩΝ-ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ
KLANTEN-TECHNISCHE ONDERSTEUNING

FertiPro NV
Industriepark Noord 32
8730 Beernem / Belgium
Tel +32 (0)50 79 18 05
Fax +32 (0)50 79 17 99
URL: www.fertipro.com
E-mail: info@fertipro.com



SpermFreeze Box

INTENDED USE

The SpermFreeze Box is a box to standardize your sperm freezing procedure. It offers a standardized height of your sperm freezing straw in the liquid nitrogen vapor phase.

For professional use only.

COMPOSITION

Box and floater in expanded poly propylene (EPP)

MATERIAL NOT INCLUDED BUT NEEDED

- Sperm freezing medium: SpermFreeze / SpermFreeze SSP (FertiPro NV)
- Sperm freezing straws
- Freezing tank with liquid nitrogen

METHOD

See figure 1:

- 1 Fill the box with 1-2 liter of liquid nitrogen
- 2 Place your sealed straws (maximum 15) on the floater
- 3 Deposit the floater on the liquid nitrogen
- 4 Close the box by placing the lid loosely on the box (do not close the lid too tightly, the importance is not to disturb the vapour phase)
- 5 Leave for (at least) 15 minutes
- 6 Plunge the straws in the liquid nitrogen
- 7 Store them in your nitrogen storage container for long term preservation

PRE-USE CHECKS

Before each use, check if the SpermFreeze Box shows any damage. Do not use if defects are noticed.

STORAGE INSTRUCTIONS

- Empty the SpermFreeze Box after each use
- The SpermFreeze Box can be used multiple times, is washable (dishwasher) and disinfectable (using disinfectants standardly used in an ART-lab)

WARNING AND PRECAUTIONS

Wear personal protective equipment during use and manipulations of liquid nitrogen to protect yourself



SpermFreeze Box

UTILISATION PRÉVUE

La SpermFreeze Box est une boîte permettant de standardiser votre procédure de congélation de sperme. Elle offre une hauteur standardisée de votre paille de congélation de sperme dans la phase vapeur de l'azote liquide.

Réservé à un usage professionnel.

COMPOSITION

Box et flotteur en polypropylène expansé (EPP)

MATÉRIEL NON INCLUS MAIS NÉCESSAIRE

- Milieu de congélation du sperme: SpermFreeze / SpermFreeze SSP (FertiPro NV)
- Paillettes de congélation de sperme
- Réservoir de congélation avec azote liquide

MÉTHODE

Voir la figure 1 :

- 1 Remplir la boîte avec 1-2 litre de nitrogène liquide
- 2 Placez vos pailles scellées (maximum 15) sur le flotteur
- 3 Déposez le flotteur sur le nitrogène liquide
- 4 Fermez la boîte en plaçant le couvercle sans serrer sur la boîte (ne fermez pas le couvercle trop fort, l'important est de ne pas perturber la phase vapeur)
- 5 Attendez (au moins) 15 minutes
- 6 Plongez les paillettes dans de nitrogène liquide
- 7 Stocker les pailles dans votre boîte de stockage à nitrogène pour conservation à long terme

CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION

Avant chaque utilisation, vérifiez que la SpermFreeze Box ne présente aucun dommage. Ne pas utiliser si des dommages sont constatés.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE

- Videz la SpermFreeze Box après chaque utilisation
- La SpermFreeze Box peut être utilisée plusieurs fois, elle est lavable (lave-vaisselle) et désinfectable (à l'aide de désinfectants habituellement utilisés dans un laboratoire d'ART)

ATTENTION ET PRÉCAUTIONS

Portez des contrôles techniques appropriés pendant l'utilisation et les manipulations de l'azote liquide pour vous protéger



SpermFreeze Box

VERWENDUNGSZWECK

Die SpermFreeze Box ist eine Box zur Standardisierung Ihres Spermieinfrierverfahrens. Sie bietet eine standardisierte Höhe für das Einfrieren Ihres Spermas in der Dampfphase von flüssigem Stickstoff.

Nur für professionelle Nutzung.

ZUSAMMENSTELLUNG

Box und Floater aus expandiertem Polypropylen (EPP)

NICHT ENTHALTENES, ABER BENÖTIGTES MATERIAL

- Spermagefriermedium: SpermFreeze / SpermFreeze SSP (FertiPro NV)
- Einfrierhalme für Sperma
- Einfrieretank mit Flüssigstickstoff

METHODE

Siehe Abb. 1:

- 1 Füllen Sie die Box mit 1-2 Liter flüssigem Stickstoff
- 2 Legen Sie die versiegelten halme (maximal 15) auf den Floater
- 3 Legen Sie den Floater auf den flüssigen Stickstoff
- 4 Schließen Sie die Schachtel, indem Sie den Deckel lose auf (Der Deckel darf nicht zu fest geschlossen werden, da die Wichtig ist, dass die Dampfphase nicht gestört wird)
- 5 (Mindestens) 15 Minuten darin belassen
- 6 Die halme in den flüssigen Stickstoff tauchen
- 7 Bewahren Sie sie in Ihrem Stickstoff-Lagerbehälter für Langzeitkonservierung

KONTROLLEN VOR DER VERWENDUNG

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die SpermFreeze Box Schäden aufweist. Verwenden Sie sie nicht, wenn Sie Schäden feststellen.

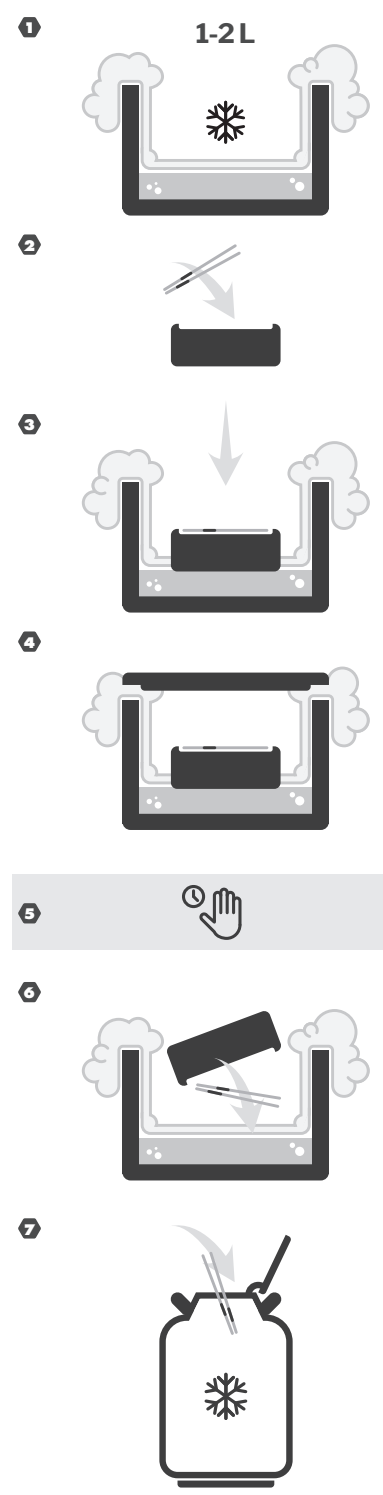
ANWEISUNGEN ZUR LAGERUNG

- Legen Sie die SpermFreeze Box nach jedem Gebrauch ab
- Die SpermFreeze Box kann mehrmals gebraucht werden, ist abwaschbar (Spülmaschine) und desinfizierbar (mit Desinfektionsmitteln, die standardmäßig in einem ART-Labor verwendet werden)

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Tragen Sie bei der Verwendung und Handhabung von Flüssigstickstoff eine Persönliche Schutzausrüstung, um sich zu schützen.

FIGURE 1





SpermFreeze Box

INSTRUCCIONES DE USO

El SpermFreeze Box es una caja para estandarizar su procedimiento de congelación de esperma. Ofrece una altura estandarizada de su paja de congelación de esperma en la fase de vapor de nitrógeno líquido.

Solo para uso profesional.

COMPOSICIÓ

Caja y flotador de polipropileno expandido (EPP)

MATERIAL NO INCLUIDO PERO NECESARIO

- Medio de congelación de esperma: SpermFreeze / SpermFreeze SSP (FertiPro NV)
- Tubos para congelar esperma
- Depósito de congelación con nitrógeno líquido

MÉTODO

Véase la figura 1:

- 🕒 *Llenar la caja con 1-2 litro de nitrógeno líquido*
- 🕒 *Coloca tus pajitas selladas (máximo 15) en el flotador*
- 🕒 *Depositar el flotador en el nitrógeno líquido*
- 🕒 *Cierre la caja colocando la tapa sin apretar sobre la caja (no cierre la tapa con demasiada fuerza, la importancia es no perturbar la fase de vapor)*
- 🕒 *Déjelos por un mínimo de 15 minutos*
- 🕒 *Sumergir las pajitas en el nitrógeno líquido*
- 🕒 *Guárdelos en su contenedor de nitrógeno para conservación a largo plazo*

CONTROLES PREVIOS AL USO

Antes de cada uso, compruebe si la caja de SpermFreeze presenta algún daño. No lo utilice si se observan defectos.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

- Vacíe la caja de SpermFreeze después de cada uso
- La caja SpermFreeze puede utilizarse varias veces, es lavable (lavavajillas) y desinfectable (con los desinfectantes habituales en un laboratorio de ART)

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Utilice equipo de protección individual durante el uso y las manipulaciones de nitrógeno líquido para protegerse

SYMBOLS GLOSSARY • GLOSSAIRE DES SYMBOLES • SYMBOLERLÄUTERUNG • GLOSARIO DE SÍMBOLO • GLOSSARIO DEI SIMBOLI • GLOSSÁRIO DE SÍMBOLOS • ΓΛΩΣΣΑΡΙΟ ΣΥΜΒΟΛΩΝ • SYMBOLEN WOORDENLIJST

REF	Catalogue number <p><i>Référence catalogue</i></p> <p>Bestellnummer</p> <p><i>Número de catálogo</i></p>	Numero di catalogo <p><i>Número de catálogo</i></p> <p>Αριθμός καταλόγου</p> <p><i>Catalogusnummer</i></p>
LOT	Batch code <p><i>Numéro de lot</i></p> <p>Chargencode</p> <p><i>Número de lote</i></p>	Codice del lotto <p><i>Lote</i></p> <p>Κωδικός παρτίδας</p> <p><i>Lotnummer</i></p>



SpermFreeze Box

INDICAZIONI PER L'USO

SpermFreeze Box è una scatola per standardizzare la procedura di congelamento dello sperma. Offre un'altezza standardizzata della cannuccia per il congelamento dello sperma nella fase di vapore dell'azoto liquido.

Per uso esclusivamente professionale.

COMPOSIZIONE

Scatola e galleggiante in propilene espanso (EPP)

MATERIALI NON INCLUSI MA NECESSARIO

- Terreno di congelamento degli spermatozoi: SpermFreeze / SpermFreeze SSP (FertiPro NV)
- Palette per congelamento dello sperma
- Seratoio da congelamento con azoto liquido

METODI

Vedere la figura 1:

- 🕒 *Riempire la scatola con 1-2 litro di azoto liquido*
- 🕒 *Posizionare le cannuccie sigillate (massimo 15) sul galleggiante*
- 🕒 *Depositare il galleggiante nell'azoto liquido*
- 🕒 *Chiudere la scatola posizionando il coperchio in modo lasco (non chiudere il coperchio troppo stretto, l'importante è non disturbare la fase di vapore)*
- 🕒 *Lasciar riposare per (almeno) 15 minuti*
- 🕒 *Immergere le cannuccie nell'azoto liquido*
- 🕒 *Conservateli nel vostro contenitore di azoto per una conservazione a lungo termine*

CONTROLLI PRE-USO

Prima di ogni utilizzo, controllare se lo SpermFreeze Box presenta danni. Non utilizzare se si notano difetti.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

- Svuotare il box SpermFreeze dopo ogni utilizzo
- Lo SpermFreeze Box può essere utilizzato più volte, è lavabile (in lavastoviglie) e disinfettabile (con i disinfettanti normalmente utilizzati in un laboratorio ART)

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Indossare i dispositivi di protezione individuale durante l'uso e la manipolazione dell'azoto liquido per proteggersi



SpermFreeze Box

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

A SpermFreeze Box é uma caixa para padronizar seu procedimento de congelamento de esperma. Ela oferece uma altura padronizada de sua palha de congelamento de esperma na fase de vapor de nitrogênio líquido.

Apenas para uso profissional.

COMPOSIÇÃO

Caixa e flutuador em polipropileno expandido (EPP)

MATERIAL NÃO INCLUSO MAS NECESSÁRIO

- Meio de congelamento do esperma: SpermFreeze / SpermFreeze SSP (FertiPro NV)
- Paletas de congelamento de esperma
- Tanque de congelamento com nitrogênio líquido

MÉTODO

Veja figura 1:

- 🕒 *Encha a caixa com 1-2 litro de nitrogênio líquido*
- 🕒 *Coloque suas palhetas seladas (máximo 15) no fluuador*
- 🕒 *Depositar o flutuador no nitrogênio líquido*
- 🕒 *Feche a caixa colocando a tampa frouxamente sobre a caixa (não feche a tampa muito apertada, a importância é de não perturbar a fase de vapor)*
- 🕒 *Deixe por (pelo menos) 15 minutos*
- 🕒 *Mergulhar as palhetas no nitrogênio líquido*
- 🕒 *Armazene-os em seu recipiente de armazenamo de nitrogênio para conservação a longo prazo*

VERIFICAÇÕES PRÉ-USO

Antes de cada uso, verifique se a caixa de congelamento de espermatozóides apresenta algum dano. Não usar se forem notados defeitos.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

- Esvaziar a SpermFreeze Box após cada uso
- A SpermFreeze Box pode ser usada várias vezes, é lavável (máquina de lavar louça) e desinfetável (usando desinfetantes usados de forma padrão em um laboratório ART)

AVISOS E PRECAUÇÕES

Usar equipamento de proteção pessoal durante a utilização e manipulações de azoto líquido para se proteger



SpermFreeze Box

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το SpermFreeze Box είναι ένα κουτί για την τυποποίηση της διαδικασίας κατάψυξης σπέρματος. Προσφέρει ένα τυποποιημένο ύψος του καλαμιού κατάψυξης του σπέρματός σας στη φάση ατμών υγρού αζώτου

Μόνο για επαγγελματική χρήση.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Κουτί και πλωτήρας από διογκωμένο πολυπροπυλένιο (EPP)

ΥΛΙΚΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΑΛΛΑ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ

- Μέσα κατάψυξης σπερματοζωαρίων: SpermFreeze / SpermFreeze SSP (FertiPro NV)
- Παγίετες κατάψυξης σπέρματος
- Δεξαμενή κατάψυξης με υγρό άζωτο

ΜΕΘΟΔΟΣ

Βλέπε *σχήμα 1*:

- 🕒 Γεμίστε το κουτί με 1-2 λίτρο υγρού αζώτου
- 🕒 Τοποθετήστε τα σφραγισμένα καλαμάκια (μέγιστο 15) σας στον πλωτήρα
- 🕒 Τοποθετήστε τον πλωτήρα στο υγρό άζωτο
- 🕒 Κλείστε το κουτί τοποθετώντας το καπάκι χαλαρά στο κουτί (μην κλείνετε το καπάκι πολύ σφιχτά, το σημαντικό είναι να μην διαταραχθεί η φάση των ατμών)
- 🕒 Αφήστε για (τουλάχιστον) 15 λεπτά
- 🕒 Βυθίστε τα καλαμάκια στο υγρό άζωτο
- 🕒 Αποθηκεύστε τα στο δοχείο αποθήκευσης αζώτου για μακροχρόνια συντήρηση

ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε εάν το SpermFreeze Box παρουσιάζει οποιαδήποτε ζημιά. Μην το χρησιμοποιήσετε εάν παρατηρηθούν ελαττώματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΡΙΨΗΣ

- Αδειάστε το SpermFreeze Box μετά από κάθε χρήση
- Το SpermFreeze Box μπορεί να χρησιμοποιηθεί πολλές φορές, πλένεται (πλυτήριο πιάτων) και απολυμαίνεται (με απολυμαντικά που χρησιμοποιούνται συνήθως σε εργαστήρια ART)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Φοράτε Εξοπλισμός ατομικής προστασίας κατά τη χρήση και τους χειρισμούς υγρού αζώτου για να προστατευτείτε



SpermFreeze Box

BEEOGD GEBRUIK

De SpermFreeze Box is een box om uw sperma invriesprocedure te standaardiseren. Het biedt een gestandaardiseerde hoogte van uw sperma invries stro in de vloeibare stikstof dampfase.

Enkel voor professioneel gebruik.

SAMENSTELLING

Doos en vlotter van geëxpanseerd polypropyleen (EPP)

MATERIAAL NIET AANWEZIG, MAAR NODIG

- Sperma invriesmedium: SpermFreeze / SpermFreeze SSP (FertiPro NV)
- Sperma invriesstrootjes
- Invriestank met vloeibare stikstof

METHODE

Zie *figuur 1*:

- 🕒 *Vul de box met 1-2 liter vloeibare stikstof*
- 🕒 *Plaats uw afgesloten rietjes (maximaal 15) op de vlotter*
- 🕒 *Leg de vlotter op de vloeibare stikstof*
- 🕒 *Sluit de doos door het deksel losjes op de doos te plaatsen (sluit het deksel niet te strak, het is belangrijk de dampfase niet te verstoren)*
- 🕒 *Laat staan (voor ten minste) 15 minuten*
- 🕒 *Dompel de rietjes in de vloeibare stikstof*
- 🕒 *Bewaar ze in uw stikstofcontainer voor langdurige bewaring*

CONTROLES VÓÖR HET GEBRUIK

Controleer voor elk gebruik of de SpermFreeze Box schade vertoont. Niet gebruiken indien gebreken worden geconstateerd.

Bewaarinstructies

- Leeg de SpermFreeze Box na elk gebruik
- De SpermFreeze Box kan meerdere malen worden gebruikt, is wasbaar (vaatwasser) en ontsmetbaar (met ontsmettingsmiddelen die standaard in een ART-lab worden gebruikt)

WAARSCHUWING EN VOORZorgen

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen tijdens het gebruik en de manipulatie van vloeibare stikstof om uzelf te beschermen